



Оливер Шерц

# Друг, непохожий на других

Иллюстрации  
Барбары Шольц

Купить книгу на сайте [kniga.biz.ua](http://kniga.biz.ua) >>>

Оливер Шерц

# Друг, непохожий на других

Иллюстрации Барбары Шольц

Перевод с немецкого Ольги Бычковой



Москва

«Манн, Иванов и Фербер»

2021

[Купить книгу на сайте kniga.biz.ua >>>](http://kniga.biz.ua)



Купить книгу на сайте [kniga.biz.ua](http://kniga.biz.ua) >>>



## Оглавление

Тайна Хабби	7
Волк на трёх лапах	22
Ярук	33
Героическая история	41
Долина Волков	55
Два друга	67
Волк никогда не станет твоим другом	81
В бегах	92
На другой стороне ущелья	105
Прощание	III
Зимняя спячка	120

# Тайна Хабби

Хабби оглянулся на бегу. Мама Химе стояла у входа в нору. Вытянувшись во весь рост, она кричала вслед бурундучатам:

— Дети, увидите ястреба в небе — сразу ныряйте в траву! Слышите меня? И будьте начеку. Койоты подкрадываются на своих мягких лапах тихо и незаметно. Смотрите в оба!

Затем ветви высокого кустарника скрыли её. Хабби поскакал дальше. Перед ним раскинулись залитые яркими лучами солнца цветущие лужайки, вокруг возвышались могучие деревья, а вдалеке виднелись зелёные горы.

— Побежали на опушку леса? — догнал его брат Хеббе. — Туда, где растут дикие ягодники.

— Мы же там вчера были, — ответил Хабби.

Он мечтал отыскать новые сокровища для своей тайной коллекции. А их можно найти только в лесу, вдали от протоптанных бурундуками троп.



— Давай лучше исследуем лес! — предложил он брату.

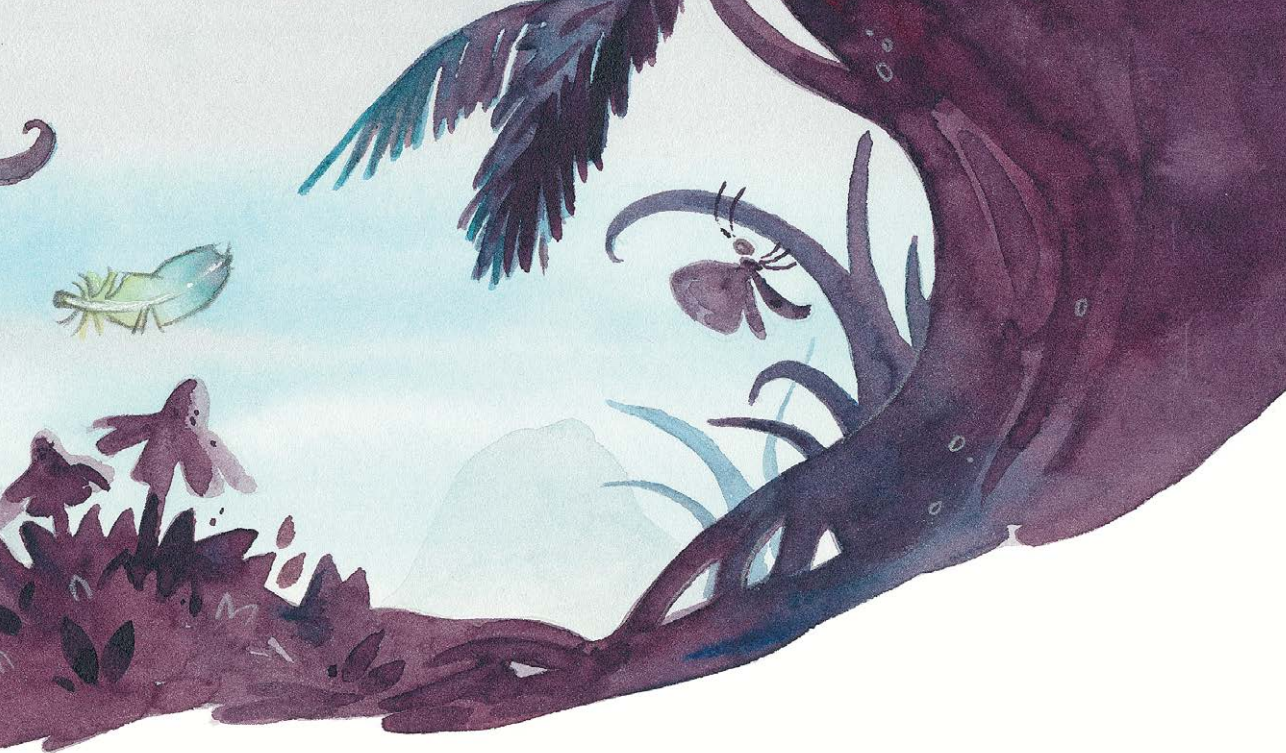
— Что ты, нам нельзя в лес! — с опаской прошептал Хеббе.

— Но я никогда там не был.

— Именно потому, что нам нельзя!

— Подумаешь... — возразил Хабби.

Вдруг он заметил пёрышко. Кружась на ветру, оно словно танцевало в воздухе: то высоко взлетало, то опускалось прямо к носу бурундука. Наконец пёрышко мягко приземлилось возле ручья. Сколько замечательных вещей увидел там Хабби! Он начал



торопливо запихивать в защёчные мешки одну находку за другой.

— Гляди, фто я нафол! — прошепелявил бурундучок и выплюнул собранные сокровища. — Смотри, Хеббе, муха застыла в камне! — Он повертел на свету прозрачный золотистый камушек и обернулся к брату. Но Хеббе уже не было. Тот словно растворился в воздухе.

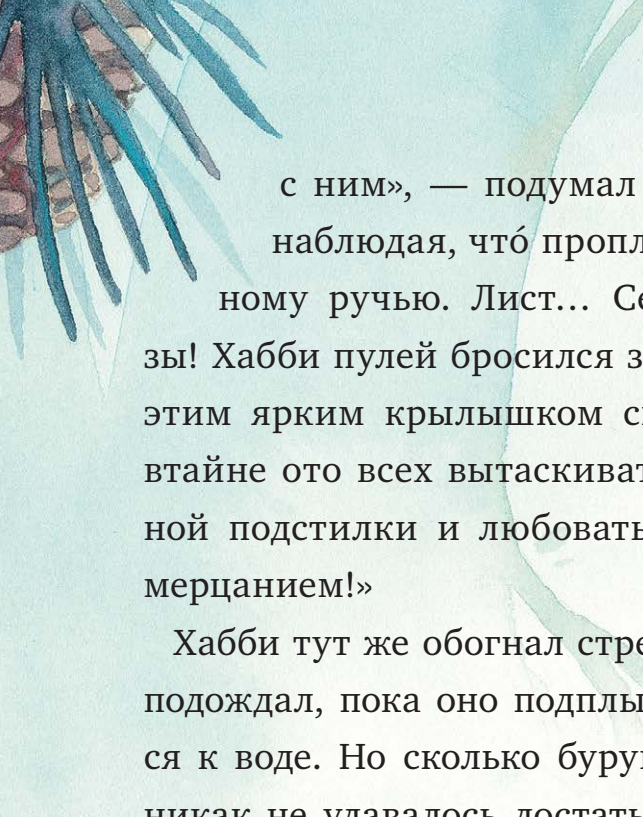
— Хеббе?!

Хабби растерянно выронил камень. Только теперь бурундучок понял, что давно покинул знакомую тропу и оказался на лесной полянке. «Койоты подкрадываются на своих мягких лапах тихо и незаметно», — молнией пронеслось у него в голове.



Хабби наострил уши, но услышал только монотонное гудение надоедливых жуков и пение птиц. Он быстро сунул в защёчные мешки разноцветное перо, пустую раковину улитки, золотистый камушек с мухой и часть хвоста ящерицы. Если всё хорошенько уложить, ещё останется место для двух-трёх чудесных вещичек. Или нескольких ягод. «Наверное, пора вернуться к Хеббе и собирать ягоды вместе





с ним», — подумал Хабби, с любопытством наблюдая, что проплывает мимо него по лесному ручью. Лист... Семечко... Крыло стрекозы! Хабби пулей бросился за ним. «Вот бы украсить этим ярким крылышком свою коллекцию! Можно втайне ото всех вытаскивать его ночью из-под сеной подстилки и любоваться в темноте чудесным мерцанием!»

Хабби тут же обогнал стрекозиное крыло, немного подождал, пока оно подплывёт поближе, и потянулся к воде. Но сколько бурундучок ни старался, ему никак не удавалось достать желанную находку. Зря только лапы намочил!

Хабби погнался за крылом, спотыкаясь о кочки и забыв обо всём на свете. Грызуна ничуть не удивил гулкий шум внизу, который он принял за шелест листвы. Хабби не обратил внимания, что шум становится всё громче и громче... Наконец бурундучок выскочил из густого подлеска на открытое место.

От удивления Хабби чуть не подавился своими сокровищами: мир словно обрушился перед ним. Огромные валуны падали и разбивались на мелкие кусочки! Гул перешёл в оглушительный грохот: впереди бушевала большая река. Ручей унёс к ней желанное крылышко.



Купити книгу на сайті [kniga.biz.ua](http://kniga.biz.ua) >>>